

Español AP - Trabajo de verano 2019

Señora Kostas / Srta. Mota

Descripción del curso

En el curso de AP tenemos varias metas, entre estas alcanzar cierto nivel de comunicación que nos facilite integrarnos en nuestra sociedad global. Para alcanzarlas utilizamos varias estrategias las cuales son esenciales para ayudarnos a alcanzar nuestros objetivos; ya sea tener futuras carreras en español o simplemente utilizar el idioma en lo personal. Este curso da énfasis a la necesidad de la comunicación oral y escrita. El propósito es aplicar destrezas interpersonales, de interpretación, y de oratoria en situaciones de la vida diaria. Exploramos los seis temas actuales sobre el cual está estructurado el Examen de Español AP (Lengua y Cultura):

- o La belleza y la estética
- o La vida contemporánea
- o Las familias y las comunidades
- o Las metas globales
- o Las identidades personales y públicas
- o Las ciencias y la tecnología

*****Durante este verano, es imprescindible que Uds. trabajen y completen el siguiente trabajo. El trabajo de verano se compone de 3 partes y una cuarta (4) que es opcional para los estudiantes de Srta. Mota**

Si tienen alguna pregunta, por favor contacten a la Sra. Kostas (kostasv@middletownk12.org) o a la Srta. Mota (MotaR@middletownk12.org)

***Usen sus emails personales porque en los que tienen con la dirección de la escuela no pueden recibir respuestas!

NOTA DE LAS PROFES:

A nuestros estimados estudiantes del futuro,
Este curso será intensivo y espero que se preparen bien durante el verano, no sólo con las tareas pero también sería fabuloso si se toman tiempo para escuchar la radio en español, ver programas de tele en español, y practicar la conversación con cualquier persona que hable español. Es solo para su beneficio y les ayudará a desarrollar sus destrezas!

PASO 1

El curso de AP se basa en seis temas. Vamos a empezar con el tema de “Las familias y las comunidades” - Debes familiarizarte con este tema antes de venir en septiembre y estar preparado con los siguientes contextos:

- Las comunidades educativas
- Las redes sociales
- La geografía humana
- Las tradiciones y los valores

Tarea 1 - Consultando sitios fiables como CNN, BBC Mundo, etc., busca un artículo impreso y un video o una selección de audio que compare y contraste uno/s de los contextos de arriba. Escribe una composición de 5 párrafos en la cual presentes las similitudes y las diferencias entre las dos fuentes. Trata de incorporar por lo menos 3 expresiones que aparecen más en adelante en este documento bajo el título: “Developing an essay topic”. Prepara un Google Doc para la composición que también incluya los enlaces (links) de las fuentes.

Tarea 2 - Prepara una breve presentación oral (de 2 minutos) de tu punto de vista sobre los conceptos “americano” e “hispano” del tema “Las familias y las comunidades”. Por ejemplo, se pueden usar estas preguntas esenciales como una guía:

- a. ¿Cómo se define la familia en distintas sociedades?
- b. ¿Cómo contribuyen los individuos al bienestar de las comunidades?
- c. ¿Cuáles son las diferencias en los papeles que asumen las comunidades y las familias en las sociedades hispanas y americanas?
- d.

***NO SE PERMITE USAR APUNTES EN LAS PRESENTACIONES EN ESTE NIVEL.**

PASO 2

Esta parte les ayuda a repasar vocabulario esencial que ya deben saber o con el cual deben estar familiarizados. Repasen las palabras ya que semanalmente van a tener una prueba simple basada en este vocabulario.

[Paquete de vocabulario adicional](#)

PASO 3

COMMON DIRECT RESPONSE OPENERS

The following are some useful expressions that you will need to learn and use during AP Spanish class discussions. Please, write the English equivalent next to each and familiarize yourself with these expressions. It is recommended that you take four or five from each section and learn them well so that you can reuse them throughout the year.

Explíqueme a su amigo...

¿Cómo cree Ud.....

¿Por qué es importante que...

Dile a tu amigo...

Explica el refrán / el dicho...

Pide algo en un restaurante / hotel...

¿Por qué es preciso que...

Convénceme a un amigo que...

¿Para qué sirve...

Discúlpese por haber...

Quéjese de...

¿Qué opinas tú de...

¿Qué le diría a...

STUDENT "COMEBACKS" TO DIRECTED RESPONSE QUESTIONS

A mi parecer...

En mi opinión / opino que...

Lo importante es que...

Tu debes...

Las ventajas / desventajas son...

Oye, Paco, ...

Diría que...

DEVELOPING AN ESSAY TOPIC

The following are some useful expressions that you will need to learn and use in your essays and/or informal writing assignments for the AP Spanish class. Please, write the English equivalent next to each and familiarize yourself with these *you don't have to learn them all, choose a few from each category to work with.

Frases útiles para una composición

1. Deberías situar el tema dentro de un contexto:

Es un problema que afecta a todas las clases sociales

Éste es un tema que nos interesa a todos

Este tema provoca mucha controversia

La importancia de este problema no puede ser subestimada

Éste no es un problema nuevo

El problema ha alcanzado tales proporciones que...

Este problema es mucho más serio de lo que la gente piensa

2. Deberías indicar en la introducción que es lo que vas a exponer:

Vamos a examinar los argumentos a favor y en contra

Veamos las ventajas y los inconvenientes

Vamos a abordar el aspecto de...

Para tener una visión más clara de la situación

El desarrollo del argumento

3. Puedes empezar un párrafo con una pregunta retórica:

¿Es posible generalizar?

¿Cómo podemos, entonces, tratar el problema de...?

¿Es el problema tan grave como parece?

¿Podemos decir que...?

4. Otras frases para empezar un párrafo incluirían:

Para comenzar sería útil... / para continuar...

Vamos a considerar, en primer lugar...

Para profundizar en el tema...

En primer / segundo/ tercer lugar...

Para empezar, examinamos...

Otro aspecto del problema es...

Vamos a abordar otro aspecto...

5. Cuando quieras establecer un hecho o certeza puedes utilizar frases como:

No cabe duda de que...

No se puede negar que...

Parece ser que...

Lo que es cierto es que...

Se calcula que...

Es indudable que...

La verdad es que...

El factor más importante es que...

Según unos estudios...

Durante los últimos años...

Se ha dicho que...

Es sabido que...

De acuerdo con la investigación...

6. Para expresar tus opiniones o las de otros:

Sería una locura...

Uno debe ponerse en contra de...

Me parece lógico que...

Me preocupa que...

A mi parecer...

A mi modo de ver...

Parece mentira que,...

Es lamentable que...

Es difícil imaginar que...

Es inconcebible que...

Es vergonzoso que...

La sociedad no puede aguantar...

**7. Cualquiera que sean tus opiniones, deberías mostrar las opiniones contrarias:
(concessions paragraph)**

Por otra parte

Examinemos la otra cara de la moneda

Por otro lado, algunos afirman que...

Otro hecho que debería mencionar es...

Las opciones están divididas...

8. Conclusión

De esto se deduce que...

Uno podría bien preguntarse si...

Teniendo en cuenta todos los puntos de vista

Para resumir

To explain an idea

Conforme a

Constar de

El caso es que

El hecho de que

En cuanto a

En realidad

Es decir que

Por ejemplo

Principalmente

To express a cause and effect relationship

A causa de (que)

Así que

Como consecuencia

Debido a

De manera que

Después de que

Por lo tanto

Puesto que

Resulta que

Se debe tomar en cuenta

To contrast ideas

A pesar de que

Al contrario

Aunque

En cambio

En vez de

No obstante

Por la mayor parte

De otro modo

Dado que...

Por motivo de...

Sin embargo

Tanto mejor

Es cada vez más

Pero (but)

Sino que

Sino (but/rather)

A su vez

Con relación a

Con respecto a

Conviene indicar / señalar

De ese modo

En cuanto a

Hablando de

No...sino

Por lo general

Por otro lado

Por un lado

Si pensamos en

También viene al caso

To develop an idea

Además

A la vez / al mismo tiempo

Con respecto a

Las razones por las que...

Igualmente

Mientras tanto

Para continuar

Por último

Sobre todo

Bastaría con poner un ejemplo...

Para ejemplificar este punto...

Por añadidura

Como punto de partida

A partir de

Al + infinitivo (upon...)

To express Pros and Cons, or to defend a point of view

Además de eso

A pesar de todo

En cuanto a

En realidad

Es cierto / es seguro que

La verdad es que

Por el otro lado

Por un lado

En vista de que

To emphasize

De hecho

En realidad

Lo importante es que

Hay que tomar en cuenta que

To give examples

Para ilustrar

Por ejemplo

To add another idea or if you are telling a story and want to add the next step or express ideas that were taking place at the same time

En cuanto

Durante

Mientras tanto

Además

También

Después de + infinitive

Tan pronto como

Al mismo tiempo

Mientras

Tampoco

Entonces

Antes de + infinitive

Con respecto a

To conclude an idea or bring closure to an idea

A fin de cuentas

Al fin y al cabo

Ante todo

De lo anterior...se ve que

De todas formas

De todos modos

En breve

En resumen

En todo caso

Para concluir

Por consiguiente

Mejor dicho

En definitiva

De todo esto se deduce que...

Lo esencial es que

A causa de

Como consecuencia

Como resultado

Debido a

En conclusión

En definitiva

En resumidas cuentas

Para resumir

Para terminar

Por (because of)

Por lo tanto

Puesto que

***PASO 4** - Esta actividad es **OPCIONAL** para los estudiantes de Srta. Mota. Sin embargo, se recomienda que lo hagan, ya que les va a ser de beneficio durante las primeras semanas de clases.

A. En clase vamos a discutir dos obras por el escritor Julio Cortázar. Usando la red cibernética (el internet), busca información sobre el trabajo de este autor argentino. Algunos de los puntos que quizás puedas analizar son, pero no están limitados a:

- el realismo mágico
- la literatura fantástica
- la meta-ficción
- el concepto del tiempo y del espacio
- la literatura *boom* en general

B. Ve a los siguientes enlaces y lee los dos cuentos: << La continuidad de los parques >> y << La noche boca arriba >>. Prepárate para analizar y discutir los cuentos en clase usando la información que encontraste sobre los puntos literarios mencionados en paso 1. Puedes usar las siguientes preguntas como guía:

- ¿Quién mata al autor y cómo logra el asesino hacerlo en << La continuidad de los parques >>?
- En << La noche boca arriba >>, ¿qué le sucede al joven? ¿Cómo se puede explicar los sucesos?

<http://www.literatura.us/cortazar/arriba.html>

<http://www.literatura.us/cortazar/parques.html>

RUBRICS

***Adjunto se encuentran las rubricas que vamos a usar para estas actividades y las que hagamos en clase. Favor de consultarlas. Estas son las usadas por el CollegeBoard y los derechos le pertenecen al CollegeBoard. Aqui tambien les damos un enlace al documento original.

[AP CollegeBoard Rubrics for Spanish Language 2018](#)

AP® SPANISH LANGUAGE AND CULTURE
2018 SCORING GUIDELINES

© 2018 The College Board.

Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

Presentational Writing: Persuasive Essay (Task 2)

5: STRONG performance in Presentational Writing

- Effective treatment of topic within the context of the task
- Demonstrates a high degree of comprehension of the sources' viewpoints, with very few minor inaccuracies
- Integrates content from all three sources in support of the essay
- Presents and defends the student's own viewpoint on the topic with a high degree of clarity; develops a persuasive argument with coherence and detail
- Organized essay; effective use of transitional elements or cohesive devices
- Fully understandable, with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility
- Varied and appropriate vocabulary and idiomatic language
- Accuracy and variety in grammar, syntax, and usage, with few errors
- Develops paragraph-length discourse with a variety of simple and compound sentences, and some complex Sentences

4: GOOD performance in Presentational Writing

- Generally effective treatment of topic within the context of the task
- Demonstrates comprehension of the sources' viewpoints; may include a few inaccuracies
- Summarizes, with limited integration, content from all three sources in support of the essay
- Presents and defends the student's own viewpoint on the topic with clarity; develops a persuasive argument with coherence
- Organized essay; some effective use of transitional elements or cohesive devices
- Fully understandable, with some errors that do not impede comprehensibility
- Varied and generally appropriate vocabulary and idiomatic language
- General control of grammar, syntax, and usage
- Develops mostly paragraph-length discourse with simple, compound, and a few complex sentences

3: FAIR performance in Presentational Writing

- Suitable treatment of topic within the context of the task
- Demonstrates a moderate degree of comprehension of the sources' viewpoints; includes some inaccuracies
- Summarizes content from at least two sources in support of the essay
- Presents and defends the student's own viewpoint on the topic; develops a somewhat persuasive argument with some coherence
- Some organization; limited use of transitional elements or cohesive devices
- Generally understandable, with errors that may impede comprehensibility
- Appropriate but basic vocabulary and idiomatic language
- Some control of grammar, syntax, and usage
- Uses strings of mostly simple sentences, with a few compound sentences

2: WEAK performance in Presentational Writing

- Unsuitable treatment of topic within the context of the task
- Demonstrates a low degree of comprehension of the sources' viewpoints; information may be limited or inaccurate
- Summarizes content from one or two sources; may not support the essay
- Presents, or at least suggests, the student's own viewpoint on the topic; develops an unpersuasive argument somewhat incoherently
- Limited organization; ineffective use of transitional elements or cohesive devices
- Partially understandable, with errors that force interpretation and cause confusion for the reader
- Limited vocabulary and idiomatic language
- Limited control of grammar, syntax, and usage
- Uses strings of simple sentences and phrases

1: POOR performance in Presentational Writing

- Almost no treatment of topic within the context of the task

- Demonstrates poor comprehension of the sources' viewpoints; includes frequent and significant inaccuracies
- Mostly repeats statements from sources or may not refer to any sources
- Minimally suggests the student's own viewpoint on the topic; argument is undeveloped or incoherent
 - Little or no organization; absence of transitional elements and cohesive devices
 - Barely understandable, with frequent or significant errors that impede comprehensibility
 - Very few vocabulary resources
 - Little or no control of grammar, syntax, and usage
 - Very simple sentences or fragments

0: UNACCEPTABLE performance in Presentational Writing

- Mere restatement of language from the prompt
- Clearly does not respond to the prompt; completely irrelevant to the topic
 - "I don't know," "I don't understand," or equivalent in any language
- Not in the language of the exam - (hyphen): BLANK (no response)

Presentational Speaking: Cultural Comparison (Task 4)

5: STRONG performance in Presentational Speaking

- Effective treatment of topic within the context of the task
- Clearly compares the student's own community with the target culture, including supporting details and relevant examples
- Demonstrates understanding of the target culture, despite a few minor inaccuracies.
- Organized presentation; effective use of transitional elements or cohesive devices.
 - Fully understandable, with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility.
- Varied and appropriate vocabulary and idiomatic language.
- Accuracy and variety in grammar, syntax, and usage, with few errors.
- Mostly consistent use of register appropriate for the presentation.
- Pronunciation, intonation, and pacing make the response comprehensible; errors do not impede comprehensibility.
- Clarification or self-correction (if present) improves comprehensibility.

4: GOOD performance in Presentational Speaking

- Generally effective treatment of topic within the context of the task
- Compares the student's own community with the target culture, including some supporting details and mostly relevant examples.

- Demonstrates some understanding of the target culture, despite minor inaccuracies.
- Organized presentation; some effective use of transitional elements or cohesive devices.
- Fully understandable, with some errors that do not impede comprehensibility.
- Varied and generally appropriate vocabulary and idiomatic language.
- General control of grammar, syntax, and usage.
- Generally consistent use of register appropriate for the presentation, except for occasional shifts.
- Pronunciation, intonation, and pacing make the response mostly comprehensible; errors do not impede comprehensibility.
- Clarification or self-correction (if present) usually improves comprehensibility.

3: FAIR performance in Presentational Speaking

- Suitable treatment of topic within the context of the task.
- Compares the student's own community with the target culture, including a few supporting details and examples.
- Demonstrates a basic understanding of the target culture, despite inaccuracies.
- Some organization; limited use of transitional elements or cohesive devices.
- Generally understandable, with errors that may impede comprehensibility.
- Appropriate but basic vocabulary and idiomatic language.
- Some control of grammar, syntax, and usage.
- Use of register may be inappropriate for the presentation with several shifts.
- Pronunciation, intonation, and pacing make the response generally comprehensible; errors occasionally impede comprehensibility.
- Clarification or self-correction (if present) sometimes improves comprehensibility.

2: WEAK performance in Presentational Speaking

- Unsuitable treatment of topic within the context of the task.
- Presents information about the student's own community and the target culture, but may not compare them; consists mostly of statements with no development.
- Demonstrates a limited understanding of the target culture; may include several inaccuracies.
- Limited organization; ineffective use of transitional elements or cohesive devices.
- Partially understandable, with errors that force interpretation and cause confusion for the listener.
- Limited vocabulary and idiomatic language.
- Limited control of grammar, syntax, and usage.
- Use of register is generally inappropriate for the presentation.
- Pronunciation, intonation, and pacing make the response difficult to comprehend at times; errors impede comprehensibility.
- Clarification or self-correction (if present) usually does not improve comprehensibility.

1: POOR performance in Presentational Speaking

- Almost no treatment of topic within the context of the task.

- Presents information only about the student's own community or only about the target culture, and may not include examples.
- Demonstrates minimal understanding of the target culture; generally inaccurate.
- Little or no organization; absence of transitional elements and cohesive devices.
- Barely understandable, with frequent or significant errors that impede comprehensibility.
- Very few vocabulary resources.
- Little or no control of grammar, syntax, and usage.
- Minimal or no attention to register.
- Pronunciation, intonation, and pacing make the response difficult to comprehend; errors impede comprehensibility.
- Clarification or self-correction (if present) does not improve comprehensibility.

0: UNACCEPTABLE performance in Presentational Speaking

- Mere restatement of language from the prompt
- Clearly does not respond to the prompt; completely irrelevant to the topic
- "I don't know," "I don't understand," or equivalent in English
- Clearly responds to the prompt in English NR (No Response): BLANK (no response although recording equipment is functioning)